



GCE AS



B800U20-1

FRIDAY, 24 MAY 2019 – MORNING

FRENCH – AS component 2

Listening, Reading and Translation

**2 hours plus your additional time
allowance**

Surname _____

Other Names _____

Centre Number _____

Candidate Number 2 _____

For Examiner's use only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1.	6	
2(A).	6	
2(B).	6	
3(A).	5	
3(B).	7	
4.	10	
5(A).	5	
5(B).	5	
6.	10	
7.	20	
8.	20	
Total	100	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you will access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer ALL questions.

Use black ink or black ball-point pen or your usual method.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. If you run out of space, use the continuation page at the back of the booklet, taking care to number the question(s) correctly.

No dictionaries are allowed in any section of the examination.

INFORMATION FOR CANDIDATES

This paper carries 100 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question. There are 3 sections to the exam and you are advised to spend:

- 40 minutes on Section A**
- 40 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading**
- 40 minutes on Section C.**

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

QUESTION 1

Écoutez la conversation entre Grégory et Héloïse Martin qui discutent du film Tamara. Choisissez la fin de phrase correcte.

Écrivez votre réponse dans la bonne case. [6]

(1) Héloïse Martin est [1]

(2) Ce nouveau film
est basé sur [1]

(3) Tamara était [1]

(4) Héloïse s'inquiétait
car [1]

(5) Tout de suite Héloïse
a pu [1]

(6) Cette expérience a
encouragé Héloïse à [1]

- (a) se relaxer**
- (b) actrice**
- (c) changer de métier**
- (d) mère de famille**
- (e) elle devait travailler avec des gens célèbres**
- (f) un livre**
- (g) intervieweuse**

- (h) c'était son deuxième rôle**
- (i) continuer sa carrière**
- (j) une pièce de théâtre**
- (k) une adolescente troublée**
- (l) se faire de nouveaux contacts**

QUESTION 2 (A)

Écoutez la PREMIÈRE PARTIE de ce reportage Jeunesse et Patrimoine et faites l'exercice suivant.

Choisissez la bonne réponse. Cochez la bonne case. [6]

1. Ce programme cible [1]

(a) les adolescents

☐

(b) les enfants

☐

(c) les adultes

☐

2. On va approfondir leur connaissance [1]

(a) de la gastronomie française ☐

(b) de l'histoire française ☐

(c) de la littérature française ☐

3. Parmi les présentateurs il y a [1]

(a) des serveurs ☐

(b) des professeurs ☐

(c) des facteurs ☐

QUESTION 2 (A)

4. Ces activités auront lieu [1]

(a) dans l'hexagone

☐

(b) à l'étranger

☐

**(c) dans toutes les régions
françaises**

☐

5. Pour la participation [1]

(a) on reçoit un salaire

☐

(b) on n'est pas payé

☐

(c) on travaille à son compte

☐

6. On fait des rénovations [1]

(a) de bâtiments anciens

☐

(b) de restaurants traditionnels

☐

(c) de maisons de la culture

☐

6

QUESTION 2 (B)

Écoutez la DEUXIÈME PARTIE de ce reportage Jeunesse et Patrimoine et faites l'exercice suivant.

Indiquez si les phrases sont vraies (V) ou fausses (F).

Corrigez les phrases fausses EN FRANÇAIS. [6]

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words (but not whole sentences) that you hear in the recording.

DEUXIÈME PARTIE**V****F**

- (a) On trouve des vignobles dans cette région.**

**CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]**

☐☐

-
- (b) À l'Entre-deux-mers on peut faire des promenades à cheval.**

**CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]**

☐☐

QUESTION 2 (B)

DEUXIÈME PARTIE

V

F

- (c) On peut goûter le fromage dans les châteaux.

**CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]**

☐☐

-
- (d) Ce programme dure une semaine.

**CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]**

☐☐

DEUXIÈME PARTIE

V

F

(e) Un « Pass dégustation »
coute 15 euros.

CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]

☐☐

(f) Ce pass est valable
dans plusieurs
établissements.

CORRECTION SI
NÉCESSAIRE [1]

☐☐

QUESTION 3 (A)

Écoutez la PREMIÈRE PARTIE du reportage Garantie jeunes : En test dans le Finistère. [5]

Le dispositif « Garantie jeunes » a été lancé en Bretagne le 1er janvier 2017.

Depuis son lancement, 254 jeunes en ont

(1) _____

localement, dont 72 depuis le début de l'année 2017.

Anthony est un jeune Breton de 22 ans. Il

y a quelques années il avait trouvé une

(2) _____

**comme informaticien à Quimper
mais l'expérience n'a pas fonctionné.**

**Aujourd'hui il n'est ni salarié ni étudiant,
alors il a intégré volontairement le
programme « Garantie jeunes »**

(3) _____

par la mission locale de Quimper, une

(4) _____

**testée déjà dans certaines localités
françaises. Ce concept permet aux jeunes
d'être accompagnés dans leur projet
professionnel pour arriver à trouver du
travail et à (5) _____
à la vie active.**

QUESTION 3 (A)

Choisissez le bon mot puis cochez la forme correcte du mot de la phrase qui manque dans les blancs :

1.

profité	
travaillé	
cherché	

[1]

2.

formation	
instruction	
profession	

[1]

3.

ouvert	
offert	
couvert	

[1]

4.

idée	
perception	
introduction	

[1]

QUESTION 3 (A)

5.

proposer	
participer	
paraître	

[1]

5

QUESTION 3 (B)

**Écoutez la DEUXIÈME PARTIE du reportage
Garantie jeunes : En test dans le
Finistère et répondez aux questions
suivantes EN FRANÇAIS. [7]**

**Vous pouvez utiliser des mots de
l'enregistrement dans votre réponse
mais vous ne devez pas copier des
phrases entières. Il n'est pas toujours
nécessaire d'écrire des phrases complètes ;
si possible vous pouvez écrire un seul mot.**

3(a) Pour Anthony, quels sont les avantages de ce programme ? Écrivez DEUX détails. [2]

— _____

— _____

(b) Les jeunes, comment profitent-ils du travail en groupe ? [1]

3(c) Selon Anthony, pourquoi la discussion est-elle importante ? [1]

(d) Quel est le rôle des chefs d'entreprise ? Écrivez DEUX détails. [2]

—

—

3(e) Quel a été le résultat de ce programme pour 50 % des jeunes ? [1]

7

SECTION B – READING (30 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

QUESTION 4

Lisez ce reportage Les relations familiales et mettez le mot correct qui manque dans les blancs. [10]

Lamjed Ben Abdallah, père de famille : «

Rien ne vaut la joie que me procurent les

(1) _____

familiales. Quand mes enfants étaient

petits, toute la famille sortait

(2) _____

car ils avaient besoin de notre protection.

Mais à un certain âge, ils ont besoin d'une

marge de liberté et j'en suis conscient

ainsi que leur mère. Il est préférable pour

les parents de (3) _____

ce besoin de liberté chez leurs enfants.

D'ailleurs, plus on leur fait confiance, plus

ils seront (4) _____ .

Je sais bien, qu'en ma présence, ils seront

gênés. Alors je préfère les

(5) _____

sortir avec leurs amis, tout en gardant un

œil sur eux » .

Emir Bel Arbi, 18 ans,

(6) _____

: « Franchement, les sorties en famille, ce n'est plus la joie pour moi. Certes, j'aime partir en vacances avec

(7) _____ ,

mais je voudrais, par ailleurs « m'éclater » avec des personnes de mon âge, me faire de nouveaux copains. Quand mes parents sont là, tout (8) _____

être strict et contrôlé – ils n'ont plus

le même gout. Toutefois, je reste

raisonnable. J'aime discuter avec des

garçons et des filles jusqu'à minuit au

(9) _____

de la plage. J'aime aussi partir en boîte.

Avec mes parents

(10) _____ ,

ce n'est pas vraiment la joie... Peut-être

qu'ils aiment toujours me tenir à l'œil

parce que je n'ai pas encore vingt ans ! » .

QUESTION 4

associations	bord	
comprendre	dehors	derrière
devant	doit	égoïstes
ensemble	eux	
faire	laisser	lycéen
moi	peut	
professeur	résister	
responsables	réunions	
seule		

QUESTION 5 (A)

Lisez le texte *L'adolescent rural face à la lecture* et cherchez dans le texte des mots qui signifient le suivant : [5]

**EXEMPLE : une période avantagee
un âge privilégié**

(a) le monde imaginaire [1]

(b) les ados qui habitent à la campagne [1]

(c) informations sur le texte/le livre [1]

(d) lire des magazines/revues [1]

(e) c'est relaxant/déstressant [1]

5

QUESTION 5 (B)

Relisez le texte *L'adolescent rural* face à la lecture et puis faites l'exercice suivant.

Indiquez [X] les 5 phrases qui sont vraies, selon l'information dans le texte. [5]

(a) Les ados aiment lire de la poésie.

☐

(b) Les romans sont très populaires chez les ados.

☐

(c) Les psychologues ont ciblé les jeunes qui habitent en ville.

☐

- | | | |
|-----|--|--------------------------|
| (d) | Les jeunes campagnards préfèrent faire de la lecture seuls. | ☐ |
| (e) | Les filles favorisent la bibliothèque municipale. | ☐ |
| (f) | Les garçons discutent avec leur copains avant de lire un livre. | ☐ |
| (g) | La vente de livres aux garçons est très rare. | ☐ |
| (h) | Les ados préfèrent lire des magazines. | ☐ |

QUESTION 5 (B)

(i) On voit une croissance dans la popularité des hebdomadaires.

☐

(j) On encourage la lecture des hebdomadaires à l'école.

☐

(k) Les hebdomadaires sont plus populaires chez les garçons internes.

☐

5

QUESTION 6

Question 6 is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the reading extract, but you must not transcribe whole sections.

Lisez l'extrait du roman *Antéchrista* d'Amélie Nothomb et résumez les détails suivants EN FRANÇAIS. Il n'est pas nécessaire d'écrire des phrases complètes. [10]

38

– La vie familiale de Blanche [2]

Écrivez DEUX détails.

– La vie personnelle de Christa [2]

Écrivez DEUX détails.

- **Le problème de Christa et la solution de Blanche [2]**

Écrivez DEUX détails.

- **La réaction de la mère de Blanche [2]**

Écrivez DEUX détails.

– Les relations entre Blanche et Christa [2]

Écrivez DEUX détails.

Blanche :

Christa :

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

QUESTION 7

**Translate the following text INTO ENGLISH.
[20]**

Autrefois, la plupart des jeunes Français ne voulaient pas suivre la mode car ils se ressemblaient tous. Actuellement la mode cible les jeunes. Aussitôt que les vedettes portent de nouveaux vêtements, les industries produiront ce qui est « nouveau », ce qui poussera les clients à acheter tous les six mois de nouvelles fringues. Comme l'a dit Coco Chanel : « Il n'y a pas de mode si elle ne descend pas dans la rue » .

42

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

44

20

QUESTION 8

Traduisez les phrases EN FRANÇAIS. [20]

- 1. Imagine a robot sitting next to you in an English lesson... This could become a reality! [5]**

- 2. A dozen “robot pupils” have been introduced into French schools. This will help teenagers who cannot attend classes to take part “live”.**

[6]

QUESTION 8

- 3. Without leaving home the student can see and hear what is happening in the classroom. [5]**

4. **The robot will be able to go to the canteen during break and even take part in conversation with others. [4]**

49

FOR CONTINUATION ONLY.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

50

FOR CONTINUATION ONLY.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.